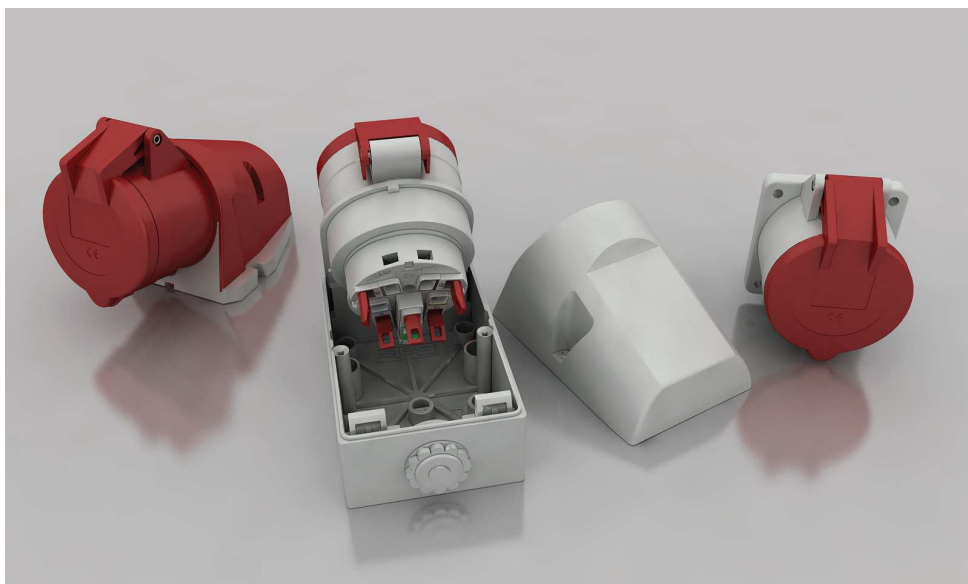


## Návod k instalaci nástěnných či vestavných zásuvek a přívodek QUICK-CONNECT (16/32 A)



1	O návodu k obsluze	3
1.1	Struktura varování	3
1.2	Použité symboly	4
1.3	Použitá signální slova	4
2	Použití	5
3	Obecné bezpečnostní pokyny	6
4	Balení, přeprava a skladování	7
4.1	Balení	7
4.2	Přeprava	7
4.3	Skladování	7
5	Design	8
6	Montáž a demontáž	10
6.1	Zapojení kabelu do 16/32 A zásuvky nebo přívodky	10
6.2	Odpojení kabelu od 16/32 A zásuvky nebo přívodky	12
7	Čištění a péče	14
8	Vyřazení z provozu a likvidace	15

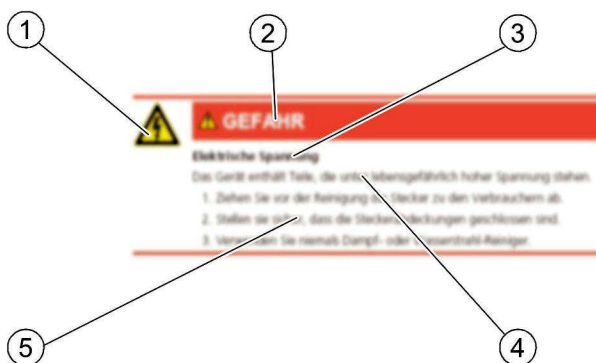
## 1 O návodu k obsluze

Tento manuál

- popisuje montáž a demontáž zásuvek a přívodek se systémem QUICK-CONNECT od Bals Elektrotechnik GmbH
- je nedílnou součástí výrobku a musí být bezpečně uschován po celou dobu životnosti produktu
- musí být pečlivě přečten a pochopen dříve, než započne práce s výrobkem




### 1.1 Struktura varování

Následující obrázek ilustruje strukturu varování.



1	Symbol pro nebezpečí
2	Signální slovo
3	Typ a zdroj nebezpečí
4	Možné důsledky nedodržení požadavků
5	Postup pro předcházení nebezpečí

## 1.2 Použité symboly

	Obecné varování před nebezpečným prostředím
	Pozor – nebezpečné vysoké napětí
	Upozornění

## 1.3 Použitá signální slova

Všechna varování v tomto návodu jsou jasně zvýrazněna. Následující signální slova se používají pro varování:

NEBEZPEČÍ	Varuje před nebezpečím, které může vést k vážnému zranění nebo úmrtí, pokud nebyly dodrženy pokyny.
VAROVÁNÍ	Varuje před nebezpečím, které může vést k vážnému zranění nebo smrti a/nebo způsobit značné škody na majetku, pokud nebyly dodrženy pokyny.
UPOZORNĚNÍ	Varuje před nebezpečím, které může vést k lehkému zranění a/nebo značným škodám na majetku, pokud nebyly dodrženy pokyny.
POZNÁMKA	Varuje před nebezpečím, které může vést k provozním poruchám a/nebo značným škodám na majetku, případně způsobit škody na životním prostředí, pokud nebyly dodrženy pokyny.

## 2 Doporučené použití

QUICK-CONNECT systém se používá jako bezšroubový přípojovací systém založený na principu pružinových svorek v průmyslových zásuvkách, vidlicích, spojkách a přívodkách.

Zásuvková spojení QUICK-CONNECT jsou určeny pro profesionální použití. Instalace a pevné připojení k rozvodné síti by mělo být provedeno pouze vyškolenými a kvalifikovanými odborníky.

Jakékoli použití překračující mimo doporučené je považováno za nevhodné. Výrobce neodpovídá za škody vyplývající z nesprávného použití. Všechna rizika v takovém případě nese výhradně uživatel.

V případě neoprávněných úprav a změn se Prohlášení o shodě stává neplatným a dochází k zániku nároku na záruku. Změny mohou vést k rizikům pro život a zdraví, stejně jako k poškození spojovacích prvků či k přetížení spojení.

Etikety a značení na všech komponentech BALS by neměly být odstraněny, změněny nebo rozmazány.

### Ochrana před klimatickými podmínkami, vodou a vstupem cizích těles

Zásuvková spojení BALS disponují stupněm ochrany IP44, IP54 nebo IP67 dle ČSN EN 60529 a DIN EN 60529 (VDE 0470-1), v závislosti na příslušných typech. Významy:

#### Stupeň krytí IP44:

- ochrana proti pevným tělesům s průměrem nad 1,0 mm
- ochrana proti vodě stříkající ze všech stran

#### Stupeň krytí IP54:

- ochrana proti prachu
- kompletní ochrana proti dotyku
- ochrana proti vodě stříkající ze všech stran

#### Stupeň krytí IP67:

- ochrana proti prachu
- kompletní ochrana proti dotyku
- ochrana proti vodě při dočasném ponoření

#### Provozní podmínky

Následující provozní teploty určují rozsah pro bezpečný provoz výrobku:

Standardní verze	Armádní provedení
-25 °C ... 40 °C	-33 °C ... 49 °C

### 3 Obecné bezpečnostní pokyny

Bezpečné použití je zajištěno pouze tehdy, je-li tento návod dodržován.

Před instalací a uváděním do provozu si tento návod pečlivě přečtěte.

Produkt musí být správně nainstalován a uváděn do provozu kvalifikovanou osobou v soulady se zákony, nařízeními a normami.

Produkty uchovávejte mimo dosah snadno hořlavých a výbušných látek.

S kabely manipulujte opatrně:

- tím, že při odpojování vždy uchopíte tělo vidlice, nikoliv kabel
- tím, že zabráníte mechanickému poškození kabelu
- tím, že intenzivní teplo odvádíte pryč

Nikdy nepoužívejte vadné výrobky nebo výrobky se znečištěnými, poškrábanými nebo jinak poškozenými kontakty.

Spojovací kontakty výrobku udržujte vždy čisté.

## 4 Balení, doprava a skladování

### 4.1 Balení



Obalové materiály jsou cennými surovinami a mohou být znovu použity. Obalové materiály by proto měly být zpracovány ve vhodném recyklačním zařízení. Pokud to není možné, zlikvidujte obalové materiály podle místně platných předpisů.

### 4.2 Doprava

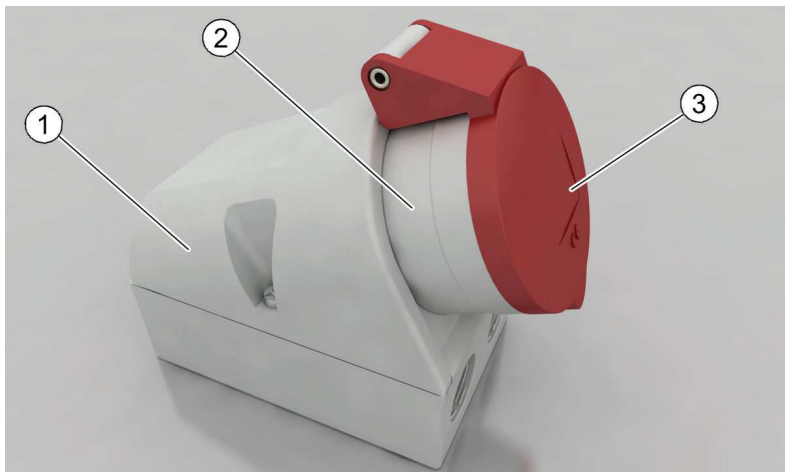
Zkontrolujte obsah balení. Pokud zjistíte jakékoliv poškození, okamžitě informujte prodejce nebo dodavatele.

### 4.3 Skladování

Výrobek musí být skladován v čistém stavu a chráněn před prachem a vlhkostí. Originální balení je pro tento účel nejvhodnější.

## 5 Design

Následující obrázek zobrazuje hlavní komponenty QUICK-CONNECT povrchových zásuvek a přívodů.



1	Pouzdro (platí pro povrchové zásuvky a přívodky)
2	Přední díl s bezšroubovými svorkami
3	Ochranné víčko (platí pro zásuvky)

### Průřez vodičů

Následující tabulka zobrazuje možné průřezy vodičů, které mohou být připojeny ke QUICK-CONNECT zásuvkám a přívodkám:

Provedení	Průřez vodičů
16 A	1 mm <sup>2</sup> ... 4 mm <sup>2</sup>
32 A	2.5 mm <sup>2</sup> ... 10 mm <sup>2</sup>



---

Technické specifikace

Podrobné technické údaje naleznete v našem katalogu nebo na webových stránkách  
<http://www.bals.com>.

## 6 Montáž a demontáž



### NEBEZPEČÍ

Životu nebezpečné elektrické napětí.

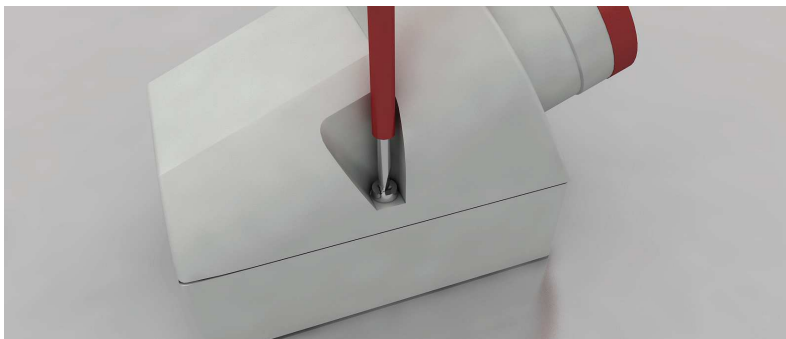
Napájecí kabel může vést elektrické napětí, které je smrtelné. Držte se vždy 5 základních bezpečnostních pravidel:

1. Odpojit napětí
2. Zajistit proti opětovnému připojení napětí
3. Zajistit volný pohyb kabelu
4. Uzemnit
5. Sousední díly, které mohou být pod napětím zakrýt nebo vytvořit odstup

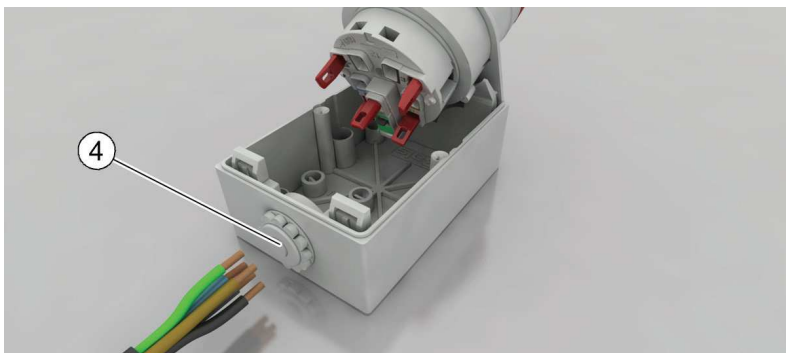
### 6.1 Připojení kabelu do 16/32 A zásuvky či přívodky

Postupujte následovně:

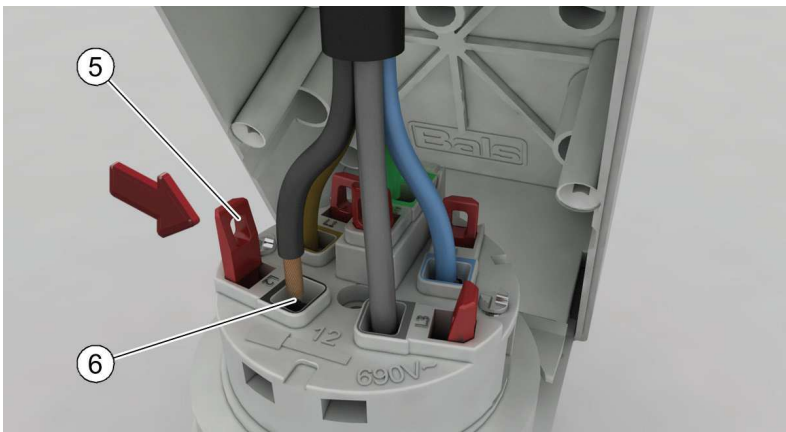
1. Ujistěte se, že kabel není pod napětím.
2. Odizolujte kabel na požadovanou délku.
3. Odstraňte izolaci z jednotlivých vodičů (16 A - 9 mm; 32 A - 12 mm). Jemně laněné vodiče rukou lehce stočte. Ukončovací dutinky nejsou nezbytné, ale použity být mohou.  
V závislosti na typu zásuvky či přívodky:  
V případě nástěnných (povrchových) zásuvek a přívodků pokračujte dle bodu 4.  
V případě vestavných zásuvek a přívodků pokračujte dle bodu 7.
4. Uvolněte příslušné šrouby a otevřete pouzdro (1), čímž získáte přístup k připojovacím svorkám v předním dílu (2).



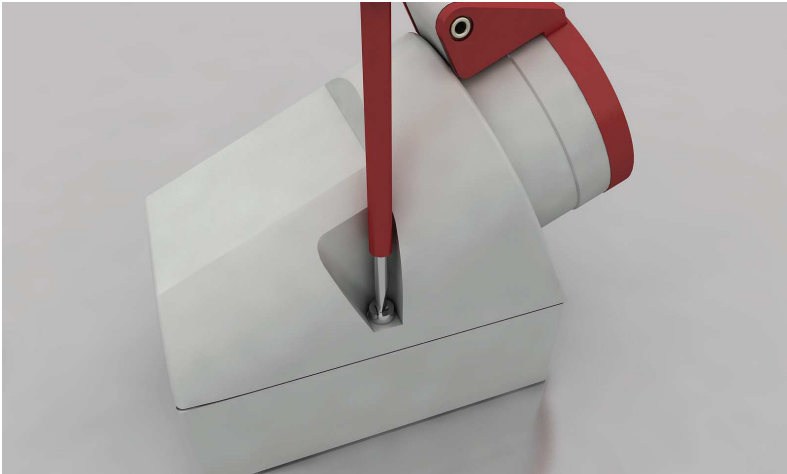
5. Připevněte spodní díl pouzdra vhodným upevňovacím materiálem na stěnu či montážní desku.
6. Protáhněte kabel průchodkou pouzdra (4). Dbejte, aby v místě průchodu kabel dostatečně utěsněn. V případě nedostatečné těsnosti použijte pro zavedení kabelu do pouzdra separátní průchodku.



7. Svorky jsou z výroby otevřené. Vložte jednotlivé vodiče do otvorů svorek podle barevného značení (6) tak, aby ve svorce byla umístěna pouze odizolovaná část a zatlačte zajišťovací západku (5) do strany ve směru šipky. Západka zajistí vodič ve svorce. Zkontrolujte, zda ve svorce není přivřena izolace vodiče. Věnujte pozornost značení svorek a zajistěte tak správné přiřazení jednotlivých vodičů ke svorkám.



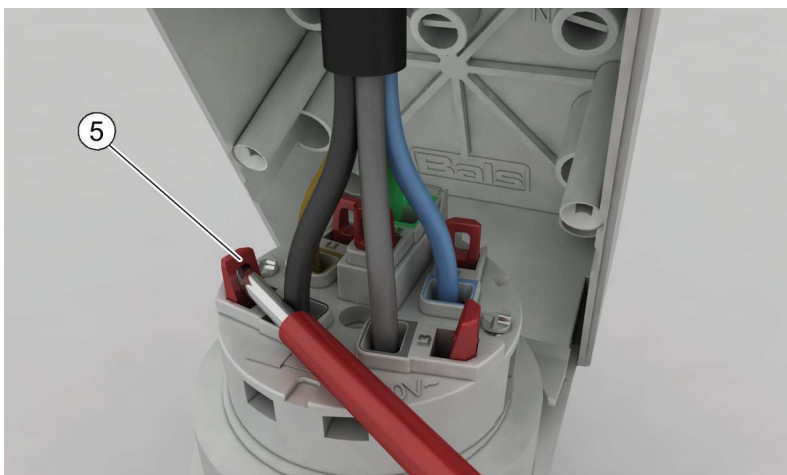
8. Lehkým tahem zkontrolujte, zda jsou jednotlivé vodiče správně usazený. Pokud zjistíte opak, uvolněte západku svorky a opakujte předchozí krok.
9. Podle typu zásuvky nebo přívodky sestavte pouzdro, stáhněte jej příslušnými šrouby a zajistěte pozici kabelu v průchodce.



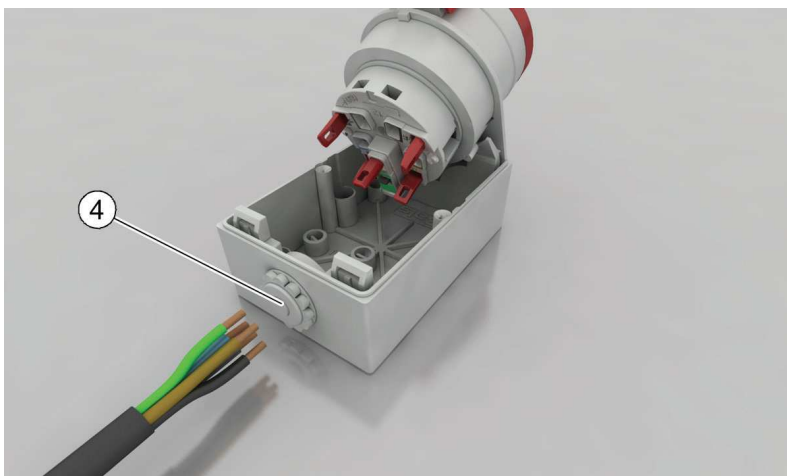
## 6.2 Odpojení kabelu od 16/32A zásuvky či přívodky

1. Ujistěte se, že kabel není pod napětím.
2. V případě nástěnných zásuvek či přívodů uvolněte příslušné šrouby a otevřete pouzdro (1), čímž získáte přístup k připojovacím svorkám v předním dílu (2).





3. Vytažením uvolníte zajišťovací západky kontaktů (5, pákou šroubováku přes tělo svorkové části) a vytáhnete jednotlivé vodiče ze svorek.



4. V případě povrchových zásuvek vytáhněte kabel z pouzdra s kabelovou průchodkou a pouzdro opět uzavřete.

## 7 Čištění a péče

V případě potřeby produkt pečlivě očistěte. Použijte suchou tkaninu nebo v případě silného znečištění tkaninu vlhkou.



### NEBEZPEČÍ

Elektrické napětí

Zařízení obsahuje části, které mohou být pod napětím a tedy životu nebezpečné.

1. Před čištěním odpojte vidlici /spojku od zdroje napětí nebo spotřebiče.
2. Ujistěte se, že kryty konektorů jsou zavřené.
3. Nikdy nepoužívejte k čištění silný proud nebo vody páry.



### POZNÁMKA

Poškození plastových částí

Agresivní čisticí prostředky mohou poškodit či zničit plastové části.

Pro čištění používejte vodu navlhčenou tkaninu.

## 8 Vyřazení z provozu a likvidace



Opotřebovaný výrobek odevzdejte k recyklaci nebo k předepsané likvidaci likvidaci. Vždy dodržujte platné místní předpisy.

Výrobek nesmí být likvidován v domácím odpadu. Správnou likvidací se zabrání poškození životního prostředí a ohrožení zdraví člověka.

### **Obchodní zastoupení pro ČR:**

N.G. ELEKTRO TRADE, a.s.  
Jáchymovská 1370 | 363 01 Ostrov  
Tel: +420 353 614 280  
[info@ngelektro.cz](mailto:info@ngelektro.cz)  
[www.ngelektro.cz](http://www.ngelektro.cz)

### **Obchodní zastoupení pro SR:**

N.G. ELEKTRO, s.r.o.  
Jána Bottu 432 | 956 18 Bošany  
Tel: +421 385 427 045  
[info@ngelektro.sk](mailto:info@ngelektro.sk)  
[www.ngelektro.sk](http://www.ngelektro.sk)

### **Výrobce:**

Bals Elektrotechnik GmbH & Co. KG  
Burgweg 22  
57399 Kirchhundern  
GERMANY  
Tel.: +49 27 23 / 7 71-0  
Fax: +49 27 23 / 7 71-1 77  
E-mail: [info@bals.com](mailto:info@bals.com)

Disclosure to third parties only with the consent of Bals  
Elektrotechnik GmbH & Co. KG. All rights reserved. Only  
valid at the time of printing. Update when reused.